



АД „Милан Благојевић“ Смедерево  
Ђуре Стругара 20  
11300 Смедерево  
Србија  
тел: +381 26 633600  
+381 26 633601  
факс: +381 26 226926  
е-mail: [servis@mbs.rs](mailto:servis@mbs.rs)  
[www.mbs.rs](http://www.mbs.rs)



## Руководство по монтажу и експлуатацији

Печь работающая на твердом топливе - Веста





## СОДЕРЖАНИЕ

Важные указания и рекомендации предшествующие эксплуатации.....	3
Описание печи.....	4
Установка печи.....	5
Запуск и топка.....	7
Использование печи.....	9
Очистка и обслуживание печи.....	10
Общие указания.....	10
Советы по защите окружающей среды.....	11
Гарантийные обязательства.....	11

## СОВЕТЫ ДЛЯ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### Упаковка

- Упаковка сделана из 100 % рециклирующих материалов.
- При утилизации надо следить за местными правилами.
- Упаковочный материал (целофановые кульки, части из пенопласта и т.п.) надо держать далеко от детей , поскольку представляет потенциальный источник опасности.

### Изделие

- Аппарат сделан из рециклирующих материалов.
- При утилизации надо следить за существующими правилами по защите окружающей среды.
- Употреблять только рекомендуемые виды топлива.
- Запрещено сжигание органического и неорганического мусора (пластмассы, древесно-стружечных плит, ткани, замасленного дерева итд.), т.к. при их сгорании освобождаются канцерогенные и другие вредные вещества.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу печи в течении 12 месяцев с момента начала эксплуатации при условии соблюдения потребителем требований данного руководства. В течение гарантийного срока все обнаруженные потребителем неисправности устраняются бесплатно. При утере данного руководства потребитель лишается права на бесплатный ремонт печи.

## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Дата продажи \_\_\_\_\_  
год, месяц, число

М.П.  
торгующей организации

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕЧИ

Регулярная и правильная очистка обеспечивает правильную работу и длительный период использования печи. Любую очистку внешних или внутренних частей следует проводить на охлажденной печи.

Очистка проводится в соответствии с описанным поступком для очистки внешних и внутренних поверхностей:

### Очистка внешних поверхностей.

Эмалированную поверхность протереть мягкой тканью. Можно использовать химические средства для чистки, они не повреждают поверхность печи. Окрашенные поверхности надо чистить мягкой увлажненной тканью; нельзя использовать абразивные и химические средства содержащие растворители.

### Очистка внутренних поверхностей.

При очистке печи используйте защитные перчатки.

Очистите внутренние стены топочной камеры от накопившейся сажи, собрать мелкие и невыгоревшие куски со дна топки, очистить зольный ящик и накопившийся пепел внутри печи.

### Очистка стеклянных поверхностей.

Стекло дверцы топочной камеры при эксплуатации печи грязнится. Очистку проводить слабым раствором порошка. Нельзя использовать абразивные средства, т.к. они царапают поверхность стекла. Стекло чистите когда печь полностью остынет.

### Очистка дымовых труб.

Дымовые трубы, которые связывают печь с дымоходом демонтировать и очистить внутри.

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Если соблюдены все правила по установке, монтажу и очистке печи из настоящей руководства, данная печь является проверенно-надежный аппарат для использования в хозяйстве.

Перед тем как установить печь, надо убрать упаковку. Будьте осторожны, чтоб не пораниться, потому что деревянные планки скреплены между собой гвоздями.

Пластмассовые части упаковки уберите на определенное место, в соответствии с правилами.

О всех рекламациях, оцененных как неисправности или плохая работа печи, необходимо заявить сервисной службе по телефону или в письменной форме. Чтобы воспользоваться гарантией, необходимо принести с собой гарантийный лист и чек.

Контакт указан в конце данной инструкции, а также в технических данных печи, которые приобретены у официальных дистрибьютеров, вместе с чеком.

Каждую неправильность на печи устраняет только официальный сервисер. В случае если неофициальные лица произведут сервис или какие-нибудь поправки на печи, владелец печи теряет право на поправку ее в официальном сервисе.

Приобрести запасные части можно только через заводской сервис на основании положений и рисунков из данной инструкции или по названию.

**МБС не несёт никакой ответственности если покупатель не соблюдает техническое руководство по эксплуатации и установке печи.**

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПРЕДШЕСВУЮЩИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Для того чтобы Ваша печь правильно работала необходимо прочитать и строго соблюдать все правила и рекомендации указанные в данном руководстве.
- В качестве топлива необходимо использовать твёрдое топливо такие как дрова или топливные брикеты, запрещается использовать каменный уголь из-за его высокой тепловой мощности.
- Запрещается ставить взрывные устройства и взрывчатые вещества в топочную камеру или на печь.
- Запрещается ставить легковоспламеняющиеся вещества в непосредственной близости печи.
- Не допускается перегрев и перекаливание частей печи. Новое количество топлива добавляйте в топочную камеру только после полного сгорания предыдущего количества.
- При правильном сгорании, в нормальном рабочем режиме, тяга в дымоходе должна быть 10-12 Па. В случае если тяга больше 15 Па, необходимо в дымоход поставить клапан(шибер). Помещение, в котором находится печь, нужно постоянно проветривать, чтобы обеспечить приток свежего воздуха необходимого для правильной работы печи.
- При последующей догрузке топлива дверцу топочной камеры надо открывать плавно, обеспечивая равномерное давление в топке. В процессе работы печи, дверца топочной камеры должна быть закрыта. Дверца зольного ящика в течение работы печи должна быть закрыта.
- Строго запрещено и очень опасно сжигать в печи мусор и другое несоответствующее и нерекондованное топливо, а также использовать при растапливании легковоспламеняющиеся жидкости.
- Элементы печи нагреваются во время работы и поэтому, необходимо быть особенно осторожным при эксплуатации. Детям запрещается поручать надзор за печью и играть в непосредственной близости печи, а также и лицам с уменьшенными психофизическими возможностями. Домашним животным запрещено приближаться к печи в режиме работы.
- При открытии(закрытии) дверцы необходимо пользоваться защитными рукавицами, так как ручка при эксплуатации печи нагревается.
- При замене отдельных частей печи могут применяться только запчасти, предложенные заводом -производителем. Запрещается производить изменения в конструкции печи.
- При первой топке может появиться небольшой дым, особенно с верхней поверхности. Это обычное явление возникающее при сгорании на варочной поверхности защитного слоя(антикоррозийная защита, пыль...), необходимо хорошо проветрить помещение. Краска становится устойчивой после нескольких топок.
- Избегайте использование печи при плохих метеорологических условиях или сильном ветре, так как это отражается на необходимом поддавлении в дымоходе. В таких случаях дым может вернуться обратно в помещение в котором находится печь. После этого зажечь огонь будет тяжелее.

**ВНИМАНИЕ! За любое повреждение печи, возникшее в результате не соблюдения правил из данного руководства производитель ответственности не несет.**

- Регулятором первичного воздуха в печи Вы регулируете температуру, мощность и скорость сгорания топлива(Рисунок 1, позиция 3).

## ОПИСАНИЕ ПЕЧИ

Печь Веста предназначена для отопления помещений, а также и для приготовления пищи.

Рабочий стол печи - чугунная варочная поверхность(рисунок 1,позиция 4) на которой находится дымоотводный патрубок (рисунок 1,позиция 6).

Герметичность между варочной поверхностью и печью обеспечивает безасбестная косичка.

Топочная камера футерована вермикулитом.

Дверка топочной камеры(рисунок 1,позиция 1) - чугунная с прозрачным жаростойким стеклом, дверка зольного ящика (рисунок 1,позиция 2) - чугунная с регулятором подачи воздуха(рисунок 1,позиция 3).

Дымовая труба устанавливается на варочную поверхность печи и привинчивается.

В таблице 1 показаны технические характеристики печи.

Таблица 1. Технические характеристики печи.

1	Габариты плиты, ВхШхГ мм	900x460x450
2	Размер отверстия для топки,мм	243x271
3	Мощность, кВт	8
4	КПД, %	85
5	Вес,кг	89
6	Тяга,Па	10-12
7	Диаметр дымохода,мм	120
8	Температура дымовых газов, °С	133
9	Концентрация СО в дымовых газах при 13% О <sub>2</sub> - дрова	0,15
10	Топливо	дрова,топливные брикеты
11	Расход топлива при полезной мощности, кг/час	
12	Минимальное расстояние от легковоспламеняющихся материалов: Сзади - По бокам - С передней стороны	50 - 50 - 80
13	Эмиссия (выбросы) пыли, г/м <sup>3</sup>	0,056
14	Объём отапливаем.помещения куб.м / кв.м	180/72

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕЧИ

Во избежание технических проблем,растопку печи начинайте с умеренного огня. Для безопасной работы печи достаточно 2,1 кг дров.

Следующее количество дров надо положить,тогда когда предыдущее количество дров сгорит.

Не допускайте засорение колосниковой решетки золою или другими продуктами горения. Очистите дно топочной камеры.

При добавлении топлива дверку топочной камеры откройте только на несколько градусов,подождите 4-5 секунд пока давление в топочной камере и помещении не уравнивается, только после этого откройте дверку до конца.

Дверцу открывать плавно, не делая резких движений, сохраняя при этом давление в топочной камере и в помещении.

Дверцу зольного ящика и дверцу топки без необходимости не открывать. Во время работы печи дверцу топки открывать только тогда когда нужно положить топливо в топочную камеру.

Чтобы сгорание было более эффективным, влажность дров должна быть максимум 20 %. В противном случае, появляются смола и газы, которые вместе с водяным паром образуют креозит. Если креозит появится в большом количестве, это может привести к пожару в дымоходе. В таком случае немедленно выключите печь, не допускайте приток свежего воздуха и сообщите „Пожарной службе“.

Следите,чтобы зольный ящик был всегда очищен от золы.

### 1 Регуляция подачи первичного воздуха.

При зажигании печи регулятор подачи первичного воздуха поставить в открытое положение (рис.4а) забросив более крупные поленья дров держать в таком положении пока печь не начнёт стабильно работать.Затем регулятор поставить в положение зависимое от желаемой интенсивности горения(рис.4б).

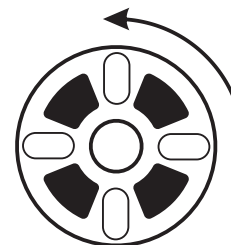


Рисунок 4а

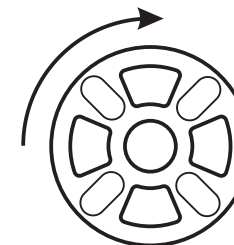


Рисунок 4б

- дверку зольного ящика оставьте открытым до появления стабильного огня, после закрытия интенсивность горения регулируйте с помощью регулятора подачи воздуха ( рисунок 1,позиция 3);
- закройте дверцу топочной камеры и зольного ящика;
- после разгорания основного пламени добавьте в топочную камеру более крупные поленья и закройте дверцу топочной камеры. Если в качестве топлива используются топливные брикеты, необходимо подождать пока все положенное количество топлива разгорится, и только после этого уменьшить подачу воздуха на половину.
- При добавлении топлива, приоткройте дверцу на несколько градусов, подождите 4-5 секунд и только после этого медленно откройте до конца. Не открывайте дверцу быстро, т.к из печи могут выпасть искры огня.

**В качестве топлива нельзя использовать горючие масла, бензин или другие ЛВЖ и ГЖ, так как приводит к повреждению печи и взрыву.**

Рекомендуется использовать в качестве топлива дрова и топливные брикеты.

**Используемое топливо не должно обладать высокой тепловой мощностью, в случае несоблюдения указанных правил МБС не несет никакую ответственность за нанесение ущерба печи.**

#### ВНИМАНИЕ!

Запрещено использовать как топливо мусор органического происхождения, остатки еды, предметы из пластмассы, горючие и взрывчатые вещества сгорание которых нарушает правильную работу печи ,а также может нанести вред окружающей среде.

Повышение внешней температуры может вызвать плохой проход воздуха (тяги) в дымоходе, поэтому рекомендуется топить чаще и небольшим количеством.

Мы рекомендуем каждый час равномерно загружать топливо в топочную камеру, в положение крест на крест, что обеспечивает хорошую тягу.

Рекомендуется, чтобы печь после каждого заполнения как минимум 30мин работала максимальной мощностью, чтобы на этом этапе сгорания сгорели все испаряемые составляющие, которые являются причиной возникновения конденсации в печи.

Для того чтобы печь правильно работала необходимо:

- регулярно чистить печь и дымоход,
- постоянно проветривать помещения ради лучшего сгорания,
- постоянно удалять пепел из зольного ящика,
- постоянно удалять со дна топочной камеры(колосника) накопившийся шлак и несгоревшие материи с помощью прибора для чистки.

В процессе использования печи избегайте резких перепадов температуры (температурных шоков) и перегрева печи, чем удлините рабочий век вашей печи.

#### Элементы печи:

- 1 – дверь топочной камеры
- 2 – дверь зольного ящика
- 3 – регулятор сквозняка
- 4 – ручка дна топочной камеры
- 5 – литая верхняя поверхность
- 6 – ручки
- 7 – стекло
- 8 – присоединение для отвода дыма
- 9 – боковая сторона
- 10 – литая подставка

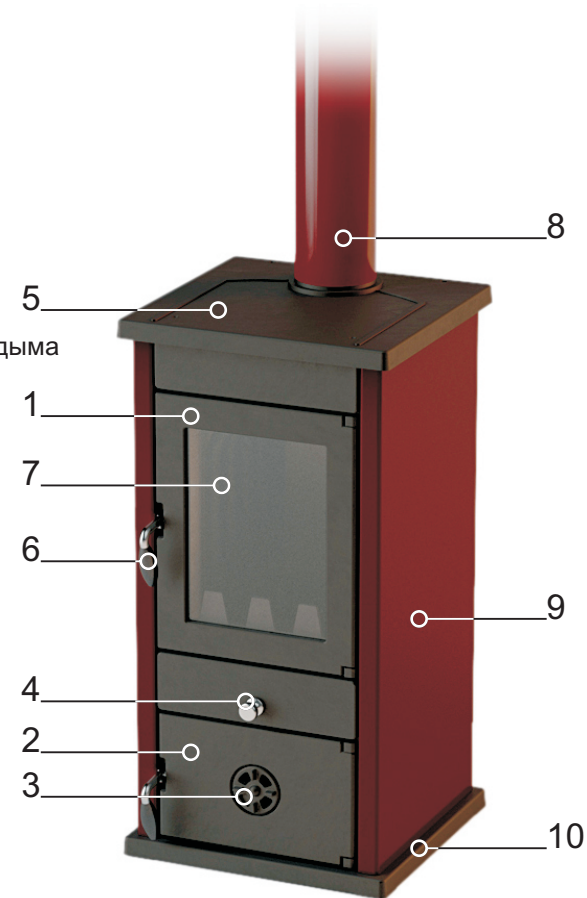


Рисунок 1.  
Составные элементы печи

#### УСТАНОВКА ПЕЧИ

Нельзя ставить печь вблизи деревянных или пластмассовых элементов мебели, так как при работе с внешних сторон печи выделяется теплота. Наименьшее расстояние между печью и указанными элементами – 50 см по боковым и задней сторонам и с передней стороны - 80 см, а от легковоспламеняющихся материалов 140 см.

Печь нельзя ставить рядом с холодильными аппаратами( холодильниками, морозильниками и т.п.)

Если печь устанавливается на пол из термочувствительных материалов, то между ними необходимо положить тонкий стальной лист, выступающий из-под печи на 10 см сбоку и 50 см спереди.



Печь связывается с дымоходом через отверстие находящееся на верхней части соответствующими дымовыми трубами, все соединения должны быть абсолютно герметичны, что обеспечит проход дыма от печи к дымоходу. Дымовая труба не должна заходить слишком глубоко в дымоход, чтобы не нарушить поверхность поперечного сечения и тем самым подачу воздуха. Перед тем как установить печь необходимо проверить тягу в дымоходе, так как она является ключевым моментом для нормальной работы печи. Тяга зависит от исправности дымохода и метеорологических условий.

Одним из самых простых способов проверки тяги в дымоходе при помощи свечи, как показано на рисунке 2.

Пламя свечи приблизить к присоединительному отверстию дымохода, если пламя изгибается к отверстию, тяга удовлетворительная (рисунок 2б), если пламя плохо изгибается, тогда тяга плохая (рисунок 2а).

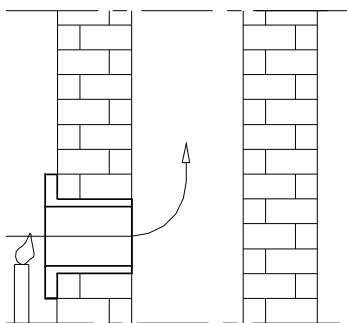


Рисунок 2а

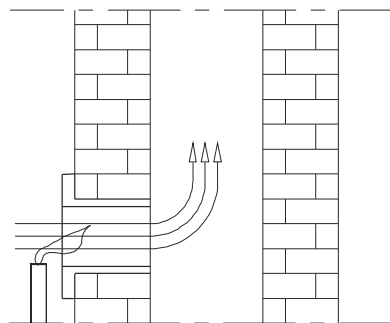


Рисунок 2б

В случае если тяга в дымоходе плохая ( Рисунок 2 а), необходимо проверить исправность дымохода.

Дымоход должен находиться внутри здания, если он находится вдоль наружных стен здания необходимо сделать хорошую изоляцию его.

В помещении где работает печь необходим постоянный приток свежего воздуха, при этом отверстие для прохода свежего воздуха должно быть не меньше 0,4 дм<sup>3</sup>. Устройство для притока свежего воздуха монтировать вне общего помещения для вентиляции, и обеспечить его дверью и решеткой.

**Примечание:**

Вентиляторы, которые работают в помещении где установлена печь могут мешать работе печи. Также, все устройства, которые делают поддавление в помещении где установлена печь, надо приспособить чтобы не сделать декомпрессию, которая препятствует нормальной работе печи.

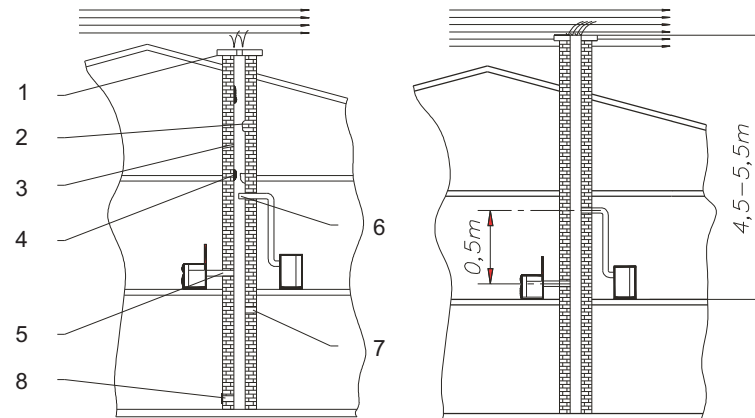


Рисунок 3а

Рисунок 3б

**Недостатки дымохода могут быть (рисунке 3а):**

1. плохо сделанная защита от ветра;
2. постороннее тело или выступы в трубе;
3. трещины в дымоходе;
4. накопившаяся сажа;
5. негерметичное соединение труб и отверстий для чистки;
6. слишком глубоко воткнутая дымоходная труба;
- 7- 8. камин без дверей или какое-нибудь другое отверстие в дымоходе

Расстояние между двумя присоединительными отверстиями на одном дымоходе должно быть не меньше 50 см ( рисунок 3б)

На рисунке 3б показан пример исправного дымохода.

**К этой же дымовой трубе не может быть подключено устройство, работающее на газ.**

Все указанное до сих пор действует, когда существуют два параллельных дымохода, в том случае необходимо, чтобы дымоходы обладали отдельными отверстиями для очистки.

**ЗАПУСК И ТОПКА**

Перед употреблением все эмалированные поверхности печи необходимо протереть сухой тканью, устранить пыль и грязь с варочной поверхности, во избежании сгорания нечистот на печи и возникновения неприятного запаха при сгорании.

Запуск печи проводите в следующей последовательности:

- откройте дверку топочной камеры и зольного ящика;
- заложите в топочную камеру материал для растопки (щепки и неглянцевую скомканую бумагу);
- разожгите;